



CHARLES/PERREULT
GROUPE IMMOBILIER courtier immobilier
Broker at
RE/MAX du Cartier Town of
Mont-Royal

514-731-7575



LE POINT D'OUTREMONT

www.stele-medias.com



Au service d'Outremont depuis 1998
Serving Outremont since 1998

6 Octobre 2021

Bi-mensuel

ÉDITION 23.19

JEAN-CLAUDE LAMARRE
PHARMACIEN

familiprix

3865, Saint-Urbain
Montréal Qc H2W 1T9
En face de l'hôpital Hôtel-Dieu
Tél: (514) 845-4273

Un tour des présentations des partis à Outremont

LAURENT DESBOIS SE PRÉSENTE À LA COURSE À LA MAIRIE D'OUTREMONT

VINCENT CADORETTE

Accompagné de Caroline Brown, Dan Kraft, Philippe Guertin et Marie Potvin comme candidat au poste de conseiller municipal dans leur district, Laurent Desbois se présente à la mairie d'Outremont sous la bannière d'Ensemble Montréal, le parti de monsieur Denis Coderre. D'économiste de formation, ce résident ayant habité depuis sa tendre jeunesse à Outremont souhaite ramener un sentiment de fierté aux citoyens de son quartier avec l'aide de son équipe composée uniquement d'outremontais.

Qui est monsieur Laurent Desbois ?

En tant qu'économiste, et s'appuyant sur les aspects financiers, monsieur Desbois a travaillé tant à l'internationale pour des banques à New York et à Londres qu'ici au Québec pour la Caisse de dépôt pendant 12 ans. En ce qui a trait à la politique, il s'est lancé dans ce monde pour amener une vague de changement à Outremont. En outre, il a d'abord été impliqué au sein du Parti Citoyens Outremont. Depuis, ce parti a formé une alliance politique avec Ensemble Montréal afin d'unir leurs forces, tout en appliquant le programme initialement développé par le parti Citoyens Outremont. Il emboîte donc les pas de son père, qui était déjà engagé au Conseil de ville d'Outremont dans les années 1990, afin de défendre les intérêts des outremontais.

Sa plate-forme électorale

Selon lui, il y a un laxisme administratif sur plusieurs enjeux municipaux et il souhaite y remédier en amenant une vague de changement à Outremont.



Monsieur Desbois Candidat à la maire d'Outremont

Crédit photo : Gracieuseté de l'équipe d'Ensemble Montréal

Malgré que le programme politique d'Ensemble Montréal n'a pas encore été divulgué officiellement lors de l'écriture de cet article, monsieur Desbois a tout de même émis quatre motivations majeures dont il souhaite s'attaquer, s'il est élu.

Tout d'abord, la propreté est un des enjeux tenant à cœur monsieur Desbois. Effectivement, selon lui : « la qualité d'un quartier ressort à travers la propreté de celui-ci. » Il souhaite donc mettre en place un ensemble de mesures bonifiant la propreté dans le voisinage d'Outremont comme en augmentant le nombre de brigades de propreté. À ce sujet, monsieur Desbois mentionne l'annonce de monsieur Coderre : il souhaite allouer plus de fonds aux arrondissements afin d'augmenter le verdissement des arrondissements. À vrai dire, « la propreté d'un quartier reflète la valeur de celui-ci, il est donc important que notre quartier soit propre », mentionne monsieur Desbois.

Également, un autre enjeu auquel il souhaite réformer le programme de stationnement mis en place par l'administration actuelle. En effet, selon lui, le système en place est extrêmement contraignant à cause de la vignette unique. À vrai dire, pour monsieur Desbois la transition écologique s'accomplit à travers un changement d'énergie utilisée dans les systèmes de chauffages et non à travers un programme contraignant pour la population.

Pour finir, selon lui, la gouvernance actuelle des finances de l'arrondissement d'Outremont doit être renouvelée. Sous sa loupe d'économiste, il souhaite donc resserrer les choix budgétaires afin que ceux-ci soient plus transparents pour la population d'Outremont.



NOUVEAU

7059 DUROCHER #401

Condo lumineux de finition «classe» avec matériaux de qualité dans un immeuble bien géré de construction 2008. 3e et dernier étage avec balcons avant et arrière.

Localisation enviable à quelques minutes de marche du métro Parc et du nouveau campus de l'UdeM.

Petits commerces locaux tout juste à côté vous permettant de faire vos courses à pieds. Stationnement extérieur privé.

\$398,000

Anne & Liane REDDING
PROFESSIONNELLES EN IMMOBILIER

ANNE REDDING, Courtier immobilier
514.573.2663
redding.anne@gmail.com

LIANE REDDING, Courtier immobilier
514.737.8963
liane.redding@sympatico.ca

ROYAL LEPAGE TENDANCE
Agence immobilière
263 Boul. Graham, Mont-Royal (QC), H3P 2C7

Complicité en toute simplicité!

« JE CHOISIS
D'ÊTRE BIEN
AU JOUR LE
JOUR »



**UNE JOURNÉE TRANQUILLE OU ACTIVE,
C'EST VOTRE CHOIX**



- Située sur un milieu enchanteur offrant la nature en ville
- Service de navette et voiture électrique à votre disposition
- Professionnels et médecin sur place

VISITE À LA RÉSIDENCE*

Dimanche 17 octobre • 13h à 16h
Réservez au: 514 273-8554

*Passeport vaccinal obligatoire

OU

RENCONTRE VIRTUELLE

Judi le 21 octobre à 17h
Inscrivez-vous au: VisiteVirtuelleCogir.ca

Communiquez avec nous afin de connaître toutes nos promotions!

manoiroutremont.ca

Suivez-nous sur Facebook pour connaître nos activités.



25 ans au service des aînés
Plus de 50 résidences



De gauche à droite : Bernadette Payeur, Manon Massé et Marc Daigle

L'ASSEMBLÉE NATIONALE HONORE L'ACPAV

Montréal, le 5 octobre 2021. Manon Massé, députée de Ste-Marie-St-Jacques a remis hier à la Cinémathèque québécoise, la médaille de l'Assemblée nationale du Québec à L'Association coopérative de productions audiovisuelles (ACPAV) afin de souligner ses « 50 ans d'engagement et (son) immense contribution au cinéma québécois ». Lors de cette cérémonie Madame Massé a déclaré que « L'ACPAV a non seulement nourri l'imaginaire québécois, mais a toujours accompagné l'évolution de la société québécoise à travers ses films, qui sont autant de marqueurs sociologiques portant un regard éclairant sur l'histoire du Québec. » Les célébrations qui ont marquées cet anniversaire se conclurent avec la projection de la copie restaurée par Éléphant- mémoire du cinéma québécois du film *La vie rêvée* de Mireille Dansereau produit en 1972 et premier long métrage de fiction québécois réalisé par une femme dans le privé. Cette présentation se fait en collaboration avec le 50^e Festival du Nouveau Cinéma le vendredi 8 octobre à 17 h 30 au Cinéma Impérial (1432, de Bleury, Montréal).

Rappelons que jusqu'au 31 octobre dans le Foyer Luce-Guilbeault de la Cinémathèque se tient l'exposition photos ACPAV 50 ans de cinéma libre cf : <https://www.cinematheque.qc.ca/fr/expositions/acpav-50-ans-de-cinema-libre/>

L'ACPAV tient à remercier ses partenaires / commanditaires pour leur soutien à l'occasion de son 50^e anniversaire : la Cinémathèque québécoise, la SODEC, difuze, Globalex, Desjardins, Caisse de Plateau-Mont-Royal, Éléphant, Québecor, Québec cinéma, le Ministère de la culture et des communications du Québec, Manon Massé, députée de Ste-Marie-St-Jacques, Steven Guilbeault, député de Laurier-Sainte-Marie.

<https://www.facebook.com/Acpav-161833963870256/>
www.acpav.ca

À propos de l'ACPAV

Depuis sa fondation en 1971, l'ACPAV (Association coopérative de productions audio-visuelles) se consacre au développement et à la production de films d'auteur et manifeste un intérêt particulier pour les œuvres qui suscitent une réflexion. Si l'ACPAV a su conserver contre vents et marées le goût du cinéma nouveau et différent, elle le doit à l'acharnement des auteur.e.s-réalisateurs.trices, mais aussi, en grande partie à celui des producteurs et de la productrice maison, Marc Daigle, Bernadette Payeur, René Gueissaz, plus récemment Robert Lacerte et François Bonneau fidèles aux valeurs qui l'ont toujours guidée. Ils en profitent pour remercier les cinéastes trop nombreux pour être tous nommés ici, qui ont fait de l'ACPAV ce qu'elle est aujourd'hui. Cette année de célébrations leur est dédiée. Actuellement les projets d'une douzaine de scénaristes et réalisateurs.trices de toutes générations sont en chantier pour la prochaine « décennie acpavienne ».



Fantaisies au piano

Mélanie McNabney en récital

le 14 octobre au Conservatoire de musique de Montréal

Montréal, le 5 octobre 2021. Clavecin en concert est fier d'annoncer *Fantaisies au piano*, le récital de Mélanie McNabney qui se tiendra le jeudi 14 octobre à 19 h 30 à la salle de concert du Conservatoire de musique de Montréal.

La fantaisie en musique jouit d'une longue histoire et les instruments à clavier en sont les principaux vecteurs. Au XVIII^e siècle en Allemagne, elle se présente comme une sorte d'improvisation notée, proche du prélude et de la toccata. Elle peut dévoiler le « génie » particulier de son auteur, montrer la virtuosité de l'interprète ou encore créer un climat plein de surprises dramatiques...

Programme

Johann Sebastian Bach (1685-1750)
Fantaisie chromatique et fugue en ré mineur, BWV 903 (Coethen, 1717-1723?)

Mélanie McNabney (d'après C. P. E. Bach)
Improvisation sur la gamme et exercices de modulation (de ré mineur à do mineur)

Carl Philipp Emanuel Bach (1714-1788)
Fantaisie et fugue en do mineur, Wq. 119/7 (Berlin, v. 1755)

Mélanie McNabney (d'après C. P. E. Bach)
Fantaisie et modulation

Carl Philipp Emanuel Bach
Fantaisie en fa dièse mineur, Wq. 67 (Hambourg, 1787)

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)
Prélude modulant de fa majeur à mi mineur, K. deest (Salzbourg, 1776-1777; arrangement et transposition par Mélanie McNabney)

Wolfgang Amadeus Mozart
Capriccio en do majeur, K. 395 (Munich, 1777)

Wolfgang Amadeus Mozart
Fantaisie en do mineur, K. 475 (Vienne, 1785)

Leopold Kozeluch (1747-1818)
Prélude (Capriccio) en mi bémol majeur, op. 45 n° 1 (*Trois Préludes ou Caprices*, Paris, v. 1800)

Wolfgang Amadeus Mozart
Fantaisie pour piano en do mineur, K. 396 (Vienne, 1782; complétée par Maximilian Stadler)

Mélanie McNabney interprète la musique pour clavier de toutes les époques, au clavecin, au piano et au piano-forte. En août 2015, elle reçoit le 3^e prix du Concours international Musica Antiqua de Bruges, Belgique. Concertiste très active, on a pu l'entendre en soliste notamment dans les séries Clavecin en Concert et la série Jacques Dansereau à la Salle Bourgie, ainsi que dans nombreux festivals au Canada et en Europe. Ayant déjà plusieurs titres à sa discographie en tant que membre de divers ensembles, Mélanie a fait paraître son premier album solo chez ATMA Classique, *Inspirations : D'Anglebert, Forqueray, Rameau*, en janvier 2019. Salué par la critique, cet album a obtenu, en autres, 5 Diapasons de la célèbre revue française. En 2021, Mélanie fera paraître son deuxième disque solo, cette fois-ci au piano-forte, toujours chez ATMA Classique. Diplômée du Conservatoire d'Amsterdam, où elle a étudié le clavecin, le continuo et le piano-forte dans les classes de Bob van Asperen et Richard Egarr, Mélanie a obtenu en mai 2017 son doctorat à l'Université McGill sous la direction de Hank Knox et Tom Beghin, grâce au soutien du Programme de bourses d'études supérieures du Canada Joseph-Armand-Bombardier.

Mélanie jouera sur un piano-forte fabriqué en 2019 par Rodney Regier, copie d'un instrument du facteur viennois Anton Walter (1752-1826).

Prix des billets : Régulier : 37 \$, Aîné : 34 \$, Étudiant : 30 \$
Achat : <https://bit.ly/2YaEVeg>

MALOUF, SETLAKWE EN ACCORD QUE LA CLÔTURE DE L'ACADIE DOIT RESTER

MARTIN C. BARRY

Malgré une promesse électorale du candidat à la mairie de Montréal, Denis Coderre, de revoir l'aménagement du boulevard de l'Acadie entre la rue Jean-Talon et l'Autoroute 40 s'il est élu, les deux candidats principaux à la mairie de Ville Mont-Royal s'opposeraient, pour des raisons de sécurité, à tout effort d'enlever la fameuse clôture qui sépare depuis une soixantaine d'années Mont-Royal et Parc-Extension.

En entrevue avec La Poste, le maire Philippe Roy, qui est en pouvoir jusqu'au jour des élections le 7 novembre, était de l'avis qu'il serait bon temps que le boulevard de l'Acadie soit amélioré avec un projet de verdissement et d'apaisement de circulation, incluant un parc linéaire et une piste cyclable.

En fait, selon lui, ce pourrait mener à l'élimination éventuelle de la clôture.

« La clôture est en place pour une seule raison : Montréal avait construit cette grande route, le boulevard de l'Acadie, avec trois voies dans chaque sens, et aussi grand que l'autoroute métropolitaine pour sa capacité de voitures, et les voitures y traversent à plus de cent kilomètres de l'heure, disait le maire Roy.

Le maire Roy rappelait qu'il avait lui-même soumis il y a quelques années un concept pour élargir et transformer l'aire où la clôture longe le boulevard de l'Acadie actuellement, pour la transformer en un parc linéaire qui formerait un lien entre le Métro de l'Acadie, le Centre Rockland et le Marché Central.

« Or, si Montréal était disposé à refaire le boulevard de l'Acadie en quelque chose de plus vert, un boulevard d'un aspect plus résidentiel, et ce faisant nous aurions moins de bruit, moins de vitesse et de circulation, alors il n'y aurait aucune raison pour une clôture ».



La clôture du boulevard de l'Acadie (dissimulée ici en arrière d'une haie) a été érigée au début des années 1960 quand la Ville de Montréal avait élargi la rue en un boulevard comportant six voies.

(Photo: Martin C. Barry)

Malgré l'ouverture du maire sortant, les deux candidats pour le remplacer ne partagent pas son opinion.

En entrevue avec Radio-Canada de même qu'avec La Poste, Michelle Setlakwe avouait qu'elle serait prête à discuter sur un nombre de sujets avec la Ville de Montréal, mais en fin de compte la clôture resterait en place.

« Comme mairesse, je serais disposée à engager des discussions avec Montréal dans une variété de dossiers, a-t-elle dit, en ajoutant que « Ville Mont-Royal demande des améliorations à l'Acadie depuis quelques années ».

Cependant, elle rappelait que la clôture « appartient à Ville Mont-Royal », et que la clôture « est là depuis des décennies, depuis la construction de l'Acadie dans sa forme actuelle, et que [ses] portes d'accès sont toujours ouvertes. »

L'autre aspirant à la mairie montréalaise, Peter Malouf, soutient que la clôture est en place pour la bonne raison que de l'Acadie a beaucoup plus la semblance d'une autoroute plutôt qu'une rue urbaine.

« Dans l'intérêt de nos résidents, je ne crois pas qu'en abattant la clôture que ça puisse aider d'une façon ou d'une autre les résidents de VMR, soutient-il.

En même temps, il rappelait que puisque

l'administration municipale de Ville Mont-Royal avait érigé une clôture de sécurité devant l'École secondaire Pierre-Laporte pour saufer garder les étudiants de la circulation sur le boulevard Rockland, les clôtures ont un but utile.

Summary

Despite an electoral pledge by City of Montreal mayoralty candidate Denis Coderre to reconfigure the layout of l'Acadie Blvd. between Jean Talon St. and Autoroute 40 if elected, the two leading candidates for the mayoralty of TMR agree there will never be any question of taking down the fence that has separated TMR and Park Extension for around six decades.

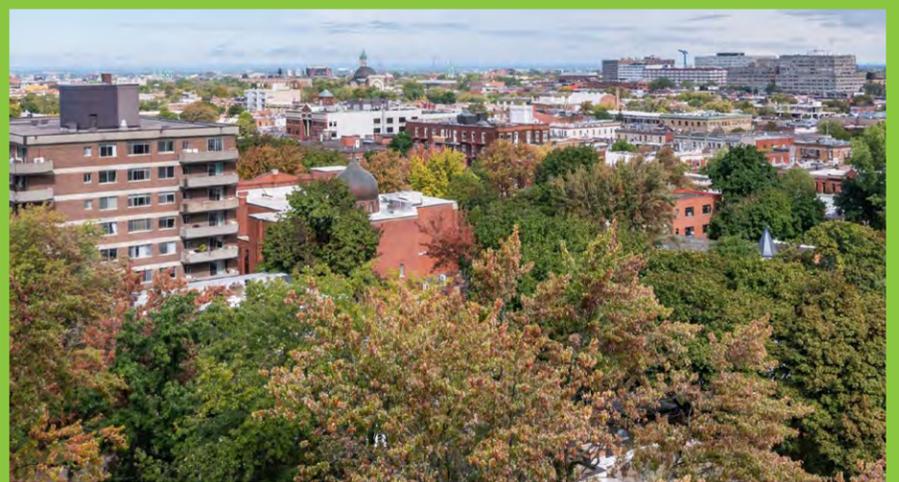
espé RÉNO URBAINE

**TRANSFORMER
L'ESPACE POUR
TRANSFORMER
VOTRE VIE**

reno-urbaine.com
R.B.Q. 8305-4908-22

DÉSIREZ • RECHERCHEZ • HABITEZ

PROMESSE D'ACHAT ACCEPTÉE EN 5 JOURS



115 CH DE LA CÔTE STE CATHERINE #907

Spacieuse et lumineuse unité de coin ayant 2 CAC, 2 SDB, balcon en "L" avec vue spectaculaire.



BRIGITTE MACK

COURTIER IMMOBILIER
cel; 514-824-2132
brigittemack@me.com
www.brigittemack.ca
groupe sutton inmobilia inc



**N'attendez pas
de frapper un mur.**

Faites-vous vacciner.

**Le passeport vaccinal
est maintenant exigé
pour fréquenter
certains lieux publics.**

Quebec.ca/vaccinCOVID

Votre
gouvernement

Québec



**AVIS PUBLIC DE RÉVISION DE
LA LISTE ÉLECTORALE MUNICIPALE
Scrutin du 7 novembre 2021**

**PUBLIC NOTICE OF REVISION OF
THE MUNICIPAL LIST OF ELECTORS
Poll of November 7, 2021**

Je, soussigné, président d'élection, avise les électeurs de la Ville de Mont-Royal que :

1. La liste électorale municipale a été déposée au bureau de la municipalité le 4 octobre 2021. Elle fera maintenant l'objet d'une révision.

2. Pour voter, vous devez être inscrit ou inscrit sur cette liste.

3. Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale municipale sont les suivantes :

Être majeur le jour du scrutin et, **le 1er septembre 2021,**

a) être de citoyenneté canadienne;

b) ne pas être en curatelle;

c) ne pas avoir été déclaré coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse au cours des 5 dernières années;

et

d) être soit :

- domicilié sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins 6 mois, au Québec;
- depuis au moins 12 mois, propriétaire d'un immeuble ou occuper un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité;

NOTE: Si votre domicile n'est pas dans la municipalité et que vous souhaitez exercer votre droit de vote, vous devrez transmettre une demande d'inscription ou une procuration, selon le cas, au président d'élection.

4. La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription (électeurs domiciliés uniquement), de radiation ou de correction doivent être présentées devant la commission de révision, à la Salle de ballet de l'hôtel de ville de Mont-Royal, 90 avenue Roosevelt, aux dates et heures suivantes :

Jours pour présenter les demandes :

Lundi 18 octobre et mardi 19 octobre 2021, de 14 h 30 à 17 h 30 et de 19 h à 22 h;

Mercredi 20 octobre 2021, de 10 h à 13 h et de 14 h 30 à 17 h 30.

5. Dans le cas d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité, la personne qui fait la demande doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et doit présenter deux documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée.

6. Vous pourrez transmettre par écrit une demande d'inscription, de correction ou de radiation de la liste électorale au président d'élection si vous êtes domicilié dans la

municipalité et dans l'une des situations suivantes :

- vous êtes domicilié ou hébergé dans un établissement de santé admissible;
- vous êtes incapable de vous déplacer pour des raisons de santé ou vous êtes un proche aidant domicilié à la même adresse qu'une telle personne;
- vous aurez 70 ans ou plus le jour du scrutin;
- entre le dimanche 17 octobre 2021 et le mercredi 27 octobre 2021, vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, car vous :
 - êtes de retour d'un voyage à l'étranger depuis moins de 14 jours;
 - avez reçu un diagnostic de COVID-19 et êtes toujours considéré comme porteur de la maladie;
 - présentez des symptômes de COVID-19;
 - avez été en contact avec un cas soupçonné, probable ou confirmé de COVID-19 depuis moins de 14 jours;
 - êtes en attente d'un résultat de test de COVID-19.

Cette demande doit être accompagnée de la copie de deux documents : un qui indique votre nom et votre date de naissance et l'autre, votre nom et l'adresse de votre domicile. Si vous êtes domicilié ou hébergé dans un établissement de santé admissible, ces documents peuvent être remplacés par une attestation d'un membre du personnel confirmant votre identité et votre lieu de résidence.

Vous pouvez communiquer avec le président d'élection pour obtenir les formulaires nécessaires. Il devra ensuite les avoir reçus au plus tard le 20 octobre à 17h30.

7. Si vous êtes dans l'une des situations décrites plus haut, et que vous êtes inscrite ou inscrit à la liste électorale, vous pourrez également voter par correspondance. Pour ce faire, vous devez faire une demande verbale ou écrite en communiquant avec le président d'élection au plus tard le 27 octobre 2021.

8. Si vous êtes un électeur non domicilié inscrit sur la liste électorale, vous pouvez également voter par correspondance. Pour ce faire, vous devez transmettre une demande écrite au président d'élection au plus tard le 27 octobre. Votre demande sera conservée pour toutes les élections et les référendums suivant la réception de la demande jusqu'à ce qu'elle soit remplacée ou retirée.

9. Pour nous joindre :

**Bureau du président d'élection
90, avenue Roosevelt
Mont-Royal (Québec) H3R 1Z5
Téléphone : 514-734-3012
Courriel : election@ville.mont-royal.qc.ca**

Donné à Mont-Royal,
le 6 octobre 2021.

I, the undersigned, Returning Officer, hereby give notice to the electors of the Town of Mount Royal that:

1. The municipal list of electors has been filed at the office of the municipality on October 4, 2021. It will now be revised.

2. In order to vote, you must be entered on the list of electors.

3. The requirements to be an elector and to be entitled to be entered on the municipal list of electors are as follows:

Being of legal age on polling day and, **on September 1st, 2021,**

a) being a Canadian citizen;

b) not being under curatship;

c) not having been convicted of an offense that constitutes a corrupt electoral practice within the last 5 years;

and

d) being either:

- domiciled on the territory of the municipality and for at least six months, in Québec;
- for at least 12 months, the owner of an immovable or the occupant of a business establishment located on the territory of the municipality;

NOTE: If you are not domiciled in the municipality and want to exercise your voting right, you will need to send an application for entry or a power of attorney, as the case may be, to the Returning Officer.

4. The list of electors may be consulted and the applications for entry (domiciled electors only), striking or correction must be submitted to the board of revisors in the Ballet room of the Mount Royal Town Hall, 90 Roosevelt Avenue, at the following dates and times:

Days for submitting applications :

Monday, October 18 and Tuesday, October 19, 2021, from 14:30 to 17:30 and from 19:00 to 22:00;

Wednesday, October 20, 2021, from 10:00 to 13:00 and from 14:30 to 17:30.

5. In the case of an application for entry concerning a person domiciled on the territory of the municipality, the applicant must indicate the former address of the domicile of the person whose entry is requested and must present two documents, one of which indicates the name and birth date, and the other the name and address of the domicile of the person whose entry is requested.

6. You may submit a written application for entry, correction or striking from the list of

electors to the Returning Officer if you are domiciled in the municipality and you are in one of the following situations:

- you are domiciled or lodged in an eligible health establishment;
- you are unable to travel for health reasons or you are a caregiver domiciled at the same address as such a person;
- you will be 70 years of age or older on polling day;
- between Sunday, October 17, 2021, and Wednesday, October 27, 2021, you must comply with an order or a recommendation for isolation from public health authorities because you:
 - returned from a trip abroad within the last 14 days;
 - were diagnosed with COVID-19 and you are still considered a carrier of the disease;
 - are showing COVID-19 symptoms;
 - have been in contact with a suspected, probable or confirmed case of COVID-19 within the last 14 days;
 - are waiting for a COVID-19 test result.

This application must be accompanied by a copy of two documents: one showing your name and date of birth and the other showing your name and domiciliary address. If you are domiciled or you live in an eligible health establishment, these documents may be replaced by an attestation from a staff member confirming your identity and place of residence.

To obtain the required forms, contact the Returning Officer. He must then have received them no later than October 20 at 17:30.

7. If you are in one of the above-described situations, and you are entered on the list of electors, you can also vote by mail. To do this, you must make a verbal or written request to the Returning Officer no later than October 27, 2021.

8. If you are not domiciled in the municipality and you registered on the list of electors, you can also vote by mail. To do so, you must make a written request to the Returning Officer no later than October 27. Your request will be kept for all elections and referendums following receipt of the request until it is replaced or withdrawn.

9. To reach us:

**Returning Officer's office
90, Roosevelt Avenue
Mount-Royal, Québec, H3R 1Z5
Telephone: 514-734-3012
Email: election@town.mount-royal.qc.ca**

Given at Mount Royal,
on October 6, 2021.

LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION * ALEXANDRE VERDY * RETURNING OFFICER



**Don't wait until
it hits you.
Get vaccinated.**

**A vaccination passport
is now required to enter
certain public spaces.**

[Québec.ca/COVIDvaccine](https://quebec.ca/COVIDvaccine)

Votre
gouvernement

Québec

QUAND LE DOSSIER DU REM S'INVITE DANS LA CAMPAGNE SOUS DE FAUX MOTIFS

Étant de nature optimiste, j'entrevois l'avenir du REM avec enthousiasme, d'autant plus que je suis un passionné de mobilité active. Je rêve à la mise en fonction du REM et la fin du chantier au centre de notre Ville qui feront place à une zone intermodale et au legs exceptionnel que constitue la dalle-parc. Nous serons enfin appelés à changer nos habitudes en matière de déplacement, pour le bien de l'environnement et pour des raisons évidentes d'économie de temps.

Quel sera le rôle des élus municipaux pour la suite du dossier? En dépit des pouvoirs extraordinaires octroyés à la CDPQ aux fins de l'exécution de ce grand projet d'intérêt public, il faut continuer de suivre le dossier de près jusqu'à son achèvement, à des fins de fonctionnalité optimale et d'atténuation des nuisances.

Notre Ville pourra et devra jouer un rôle à cet égard. Pensons entre autres à la plantation d'un mur végétal le long de la voie ferrée afin



d'atténuer l'impact visuel et sonore des trains. La création d'un débarcadère efficace et fluide sera également une priorité. Sans oublier la passerelle Russell qui sera réaménagée à court terme ou encore la réalisation de la nouvelle place publique – Place de la Gare –

qui présente une belle occasion de dynamiser notre centre-ville.

Il faut toutefois éviter de brouiller les cartes dans ce dossier et s'arroger un droit de reconnaissance pour un gain qui n'en est pas

un. Je pense ici à M. Malouf – instigateur d'une pétition et candidat à la mairie – qui entre dans la course électorale en véhiculant qu'il a empêché la fermeture simultanée des deux ponts au centre de VMR, soit les ponts Cornwall et Laird. Prétendre ainsi relève d'une erreur de faits grossière, car non seulement il n'a jamais été question d'empêcher la circulation entre l'Est et l'Ouest en reconstruisant en même temps ces deux ponts, mais qui plus est, seul le pont Cornwall, propriété de la CDPQ, est à refaire. Le pont Laird, propriété de la Ville, est en bonne condition et n'a pas à être refait.

Évitons la désinformation et mettons plutôt sur une intégration réussie du REM dans le quotidien des Monrois et Monroises. Dans l'atteinte de cet objectif, une bonne connaissance des dossiers est essentielle.

Sébastien Dreyfuss, résident de l'avenue Carlyle et candidat dans le district 7 au sein de l'équipe Unis pour VMR – Équipe Setlakwe

ORIENT ARABE, CHINE, KURDISTAN ET QUÉBEC: LA SÉRIE MUSIQUE, HORIZONS LOINTAINS DU CENTRE DES MUSICIENS DU MONDE SE POURSUIT

MUSIQUE, HORIZONS LOINTAINS



Centre des Musiciens du Monde

Grâce au succès des concerts de la série Musique, horizons lointains, le Centre des musiciens du monde (CMM) annonce quatre nouveaux rendez-vous musicaux en présentiel et gratuits (sur réservation), les dimanches 10, 17, 24 et 31 octobre à 19 h, à l'église Saint-Enfant-Jésus du Mile-End. Ces événements seront l'occasion pour le CMM de renouer avec son public dans un format respectant les protocoles sanitaires.

Le Centre des musiciens du monde (CMM) promet une programmation unique, chaleureuse et différente. Des artistes aux parcours inspirants de l'Orient arabe, de Chine, du Kurdistan et du Québec seront à l'honneur. Ces quatre concerts emmèneront le public au-delà des frontières géographiques et temporelles pour un véritable voyage musical.

Musiques de l'Orient arabe (Machrek) Dimanche 10 octobre - 19 h

Dans ce concert en duo, Abdul-Wahab Kayyali (oud) et Joseph Khoury (percussions) racontent l'héritage instrumental de l'Orient arabe, aussi connu sous le nom de Machrek. Les deux musiciens présenteront un répertoire constitué de pièces issues du patrimoine musical contemporain d'une vaste aire géographique qui comprend l'Égypte, la Grande Syrie (Liban, Syrie, Palestine et Jordanie) et l'Irak. Au programme, l'interprétation de formes instrumentales traditionnelles (Tahmila, Samai, etc.), des improvisations rythmiques et mélodiques, ainsi que des compositions originales. Cette soirée mettra en lumière la richesse rythmique et mélodique du Machrek afin de mieux sentir les spécificités du maqâm arabe.

Musiques de la Chine ancienne Dimanche 17 octobre - 19 h

Ce concert met à l'honneur deux luths chinois anciens : le pipa (en forme de poire) et le ruan (de forme ronde, également connu sous le nom de «guitare-lune»). Le pipa et le ruan seront joués par la virtuose Wen Zhao, qui interprétera la musique lyrique des poèmes anciens, représentative des danses folkloriques propres aux villages du sud, ainsi que des chansons de l'ancienne route de la soie et des célébrations festives. Venez découvrir un répertoire ancien pour entendre

les sonorités de plusieurs dynasties qui ont marqué l'histoire de toute une culture musicale.

Musiques du Kurdistan Dimanche 24 octobre - 19 h

Le tambour (luth) et le daf (tambour sur cadre) sont deux instruments emblématiques du Kurdistan iranien. Doté d'un répertoire extrêmement riche et ancien, cet héritage a été transmis oralement par les maîtres soufis, des maqam kurdes aux rythmes de transe. Pooria Pournazeri, qui figure parmi les meilleurs joueurs de tambour de la nouvelle génération et Hamin Honari, virtuose du daf, vous emmèneront au cœur de la musique riche et émouvante du Kurdistan.

Chartrand/Babineau : Folklore du Québec au violon baroque Dimanche 31 octobre - 19 h

Nicolas Babineau et Alexis Chartrand explorent ensemble l'univers musical des violoneux du Québec. Inspirés par un siècle de coups d'archets dansants, chantants, ils en proposent une vision intime, personnelle et éminemment contemporaine. Mettant en valeur les violons baroque et moderne, la guitare acoustique et l'univers sonore de la musique électroacoustique, ils révèlent avec une étonnante sensibilité la richesse du folklore musical québécois.

Le CMM remercie ses partenaires

Le Centre des musiciens du monde est fier de pouvoir compter sur ses partenaires et tient à remercier le Conseil des Arts du Canada, le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des Arts de Montréal et la Ville de Montréal, dont le soutien financier a rendu possible la série de concerts «Musique, horizons lointains».

Le CMM tient également à remercier l'église Saint-Enfant-Jésus du Mile-End, qui a été spécialement aménagée pour accueillir le grand public dans un environnement respectant les mesures sanitaires.

À propos du CMM

Fondé en 2017, Le Centre des musiciens du monde est un espace de création, de

formation, de diffusion et de recherche qui célèbre la diversité musicale sous toutes ses formes. En favorisant le vivre ensemble en harmonie, le Centre contribue au renforcement d'une société orientée vers les valeurs de paix, de partage et d'inclusion.

Plus d'informations & achat de billets

<https://centredesmusiciensdumonde.com/>

Billetteries ouvertes chaque lundi à 11 h précédant le concert de la semaine.

UNIS POUR VMR Équipe Setlakwe

Finances - maintenir les taxes foncières basses, les finances municipales saines, et dynamiser la vitalité du centre-ville

Centre sportif et communautaire - construire le nouveau centre tant attendu et améliorer la programmation pour tous les âges

Communication - mettre sur pied une nouvelle structure pour le conseil municipal et promouvoir la communication bilatérale

Mobilité - développer le transport actif, limiter la vitesse et augmenter la sécurité

Environnement - mettre en action le plan de développement durable 2021-2025 et d'autres initiatives urbaines écologiques

Projets de développement - les analyser soigneusement en consultant les résidents et améliorer le processus des permis, tout en préservant le patrimoine de la ville et sa forêt urbaine



POUR VOUS, AVEC VOUS

Mairesse - **Michelle Setlakwe**

District 1 - **Tania Naim**

District 2 - **Cynthia Coutya**

District 3 - **Éric Sansoucy**

District 4 - **Maya Chammas**

District 5 - **Julie Halde**

District 6 - **Caroline Decaluwe**

District 7 - **Sébastien Dreyfuss**

District 8 - **Jonathan Lang**



CONSULTEZ NOTRE SITE WEB POUR PLUS DE DÉTAILS SUR NOTRE PLATEFORME

WWW.UNISPOURVMR.ORG

Mélanie Laboissière, Agente officielle

SAINT-CLÉMENT OUEST STUDENTS RAISE MONEY FOR HÔPITAL SAINTE-JUSTINE



MARTIN C. BARRY

A small group of girls in grade four and grade one at École Saint-Clément Ouest took the initiative last Saturday to hold a fundraiser in the driveway of a Laird Blvd. home for the benefit of Sainte-Justine Children's Hospital.

"This was all the girls' idea. They all go to school together," said Katherine Ma, the mother of some of the girls, noting that they did it all on their own and received just a little help from adults.

"They did all of this together. They were

chatting and decided it would be a good idea together and make bracelets and some cookies and lemonade."

The idea to serve lemonade was later changed to hot chocolate, as the cool and rainy weather last weekend made it more appropriate.

Résumé

Un groupe de jeunes étudiantes des niveaux un et quatre à l'École Saint-Clément Ouest ont pris l'initiative samedi dernier d'organiser une levée de fonds devant une maison sur le boulevard Laird pour le bénéfice de l'Hôpital Sainte-Justine pour enfants.



Renseignements/information: 514 734-4123



DISTRIBUTION COMPOST

**9 ET 10 OCTOBRE 2021
DE 9 H À 16 H**

Stationnement des Travaux publics
180, ch. Clyde

BIENVENUE

Résidents de Mont-Royal

Veillez présenter une preuve de résidence

LIBRE SERVICE:

- Il faut apporter une pelle et des contenants rigides
- Quantité limitée

**OCTOBER 9 AND 10,
FROM 9:00 TO 16:00**

Public Works Parking Lot
180 Clyde Rd.

WELCOME

Mount Royal Residents

Please show a proof of residency

SELF SERVICE:

- Residents must bring a shovel and rigid receptacles
- Limited quantity

DÉCHIQUETAGE

Le samedi, 9 octobre, **seulement**, un service de déchetage de documents sera disponible sur place. (180, ch. Clyde)

Pas de collecte de RDD.



PAPER SHREDDING

We offer a paper shredding service **only** on Saturday, October 9. (180 Clyde Road)

No HHW Collection.

MAYOR ROY SAYS “HE’S NOT TAKING SIDES, BUT HAS TO RESPOND”

MARTIN C. BARRY

While insisting that he's staying neutral in the 2021 municipal election campaign, outgoing mayor Philippe Roy reacted strongly earlier this week to an open letter published in last week's Post, which was signed by a Team Malouf candidate.

In the piece, 'Town's district 1; Traffic, road rage, a parking lot from Beaumont to La Baie' by District 1 candidate Antoine Tayar, Tayar made unsubstantiated claims, Mayor Roy suggested in an interview with The Post.

"I'm disappointed," he said. "A campaign is the perfect moment to have debate or a vision for the town, on the future of the town."

"And what Antoine Tayar and what Peter Malouf have done so far is they didn't put forward any vision. They don't want to debate. And they just want to criticize what the outgoing administration has done."

In his open letter, Tayar touched on a number of issues, including traffic congestion on Rockland Rd., road rage incidents, a population increase expected in a town sector, and the overall quality of life in TMR.

At the same time, he was critical of Team Setlakwe mayoralty candidate Michelle Setlakwe, while also criticizing her candidate in District 1.

Mayor Roy said, "You know, Peter Malouf, people are calling him now in French *Le candidat fantôme*, the ghost candidate. You know, he never came to council. If there is one



Mayor Philippe Roy says he isn't taking sides in the election, but feels no choice but to respond to criticism directed at his administration by Team Malouf.

(File photo: Martin C. Barry)

place where you should come and debate your visions and your ideas, it is coming to town council. And he never came."

In fact, TMR Post files show that Peter Malouf attended several town council meetings during the closing months of 2019. He had launched a petition to protest the escalating traffic problems

in the town centre from construction of the REM train line drew hundreds of signatures.

As well, over the past few years, Team Malouf candidates Marc Debargis and Sarah Morgan have also been spotted at council meetings, sometimes going up to the microphone during question period [as in Debargis's case] or participating more discreetly by quietly but diligently taking notes [as with Morgan].

While the referendum campaign for the Sports and Community Centre project was officially

led by town resident Michel Faure, Mayor Roy referred to Peter Malouf as "the ghost head of the camp du non. He was sending messages, he was talking to the media, but never came to express himself in public.

"So, I'm disappointed. There are a lot of things that we have to debate on the future of the town. And out of the two teams, we only have one that is saying what their vision is, and we see nothing coming from the Peter Malouf side."

During a recent town council meeting, Mayor Roy insisted to one resident that he had no intention during this election campaign of taking sides. At the same time, Team Sellakwe is being led by a current member of the town council.

The mayor said he is still not taking sides, but felt he had no choice but to speak out since his administration is being criticized.

"I didn't want to get involved in the campaign," he said. "But what I'm saying on social media is that there is a constant criticism of my administration from the Malouf team. So, I feel that I have to respond."

Résumé

Tout en insistant sur le fait qu'il ne prend pas parti dans la campagne électorale municipale 2021, le maire sortant Philippe Roy réagissait fortement cette semaine envers une lettre ouverte publiée dans La Poste qui était signée par le candidat de l'Équipe Malouf dans le district un, Antoine Tayar.

« Je ne voulais pas m'impliquer dans la campagne, le maire Roy a dit. Mais ce que je dis sur les médias sociaux c'est qu'il y a une critique constante envers mon administration qui vient de l'Équipe Malouf. Alors, je ressens que je n'ai aucun choix et je dois répondre ».



ARTTRAM

Amina Ifticéne

ARTISTE DE LA SEMAINE
THIS WEEK'S ARTIST

« Cheval au galop »
Huile sur toile - 24"x 24"

arttram.org

Commandité par-
sponsored by





MARIE VERMETTE inc.

Fleurs, plantes et objets choisis

801 avenue Laurier Est, Montréal
Tél: (514) 272-2225 • Livraison



COURIR CONTRE LE CANCER DE L'OVAIRE DES CÉDRÉS
CEDARS RUN FOR OVARIAN CANCER

17 OCT 2021

60, AVENUE ROOSEVELT



à la mémoire de
in memory of
Dr. Kris Jardon

Dominique Dagenais
Co-présidente de l'événement / Co-Chair

Dr. Lucy Gilbert
Directrice Gynécologie-Oncologie, CUSM
Director of Gynecological Oncology, MUHC

COURSE/RUN

10 KM - 5 KM - 2 KM

CHRONOMÉTRÉ/TIMED



DAGENAIS JOLY-SMITH FONDATION

Soutenant Dre Lucy Gilbert et le projet DOVEE et les travaux novateurs dans la détection et le traitement précoces des cancers gynécologiques et de l'ovaire. Nous honorons également la mémoire du Dr Kris Jardon, chirurgien talentueux et gynécologue-oncologue bienveillant.

Benefitting Dr. Lucy Gilbert and the DOVEE Project and the groundbreaking work in the early detection and treatment of ovarian and gynecologic cancers. We are also running and walking in memory of Dr. Kris Jardon, a skilled surgeon and compassionate gynecologic oncology physician.

Pour plus d'info / For more info:
lina.zatkovic@cedarscancer.ca | 514-656-6662 | give.cedars.ca/ovarianrun

@ cedarscancer

<p>DATE 17 octobre 2021</p> <p>LIEU Parc Roosevelt 60, avenue Roosevelt Ville Mont-Royal (Qc)</p> <p>HEURE 9h30 - 12h30</p>		<p>DATE October 17, 2021</p> <p>LIEU Roosevelt Park 60, avenue Roosevelt Town of Mount Royal (Qc)</p> <p>HEURE 9:30 am - 12:30 pm</p>
<p>La Fondation du cancer des Cèdres et la présidente du Fonds Dagenais Joly-Smith, Dominique Dagenais, ont hâte de vous accueillir à la sixième course/marche annuelle contre le cancer de l'ovaire.</p> <p>Le Fonds Dagenais Joly-Smith vise à soutenir le projet DOVEE, sous la direction de la Dre Lucy Gilbert. Le projet DOVEE repousse encore les limites du dépistage des cancers de l'ovaire et de l'endomètre, grâce à un nouveau test Pap génomique utérin, mis au point par la Dre Lucy Gilbert et son équipe de chercheurs de McGill. Ce test offre une méthode sécuritaire et minimalement effractive pour le diagnostic précoce des cancers de l'ovaire et de l'endomètre. Le projet DOVEE a pour mission de sensibiliser la population aux cancers de l'ovaire et de l'endomètre en faisant la promotion du diagnostic précoce et en apportant son soutien aux patientes atteintes du cancer de l'ovaire et à leur famille.</p> <p>Joignez-vous à nous à titre personnel ou en équipe pour une journée de célébration, de commémoration et de soutien, consacrée aux personnes luttant contre le cancer de l'ovaire!</p>	<p>COURIR CONTRE LE CANCER DE L'OVAIRE DES CÉDRÉS CEDARS RUN FOR OVARIAN CANCER</p>  <p>The Dagenais Joly-Smith Fund is dedicated to supporting The DOVEE Project under the leadership of Dr. Lucy Gilbert. The DOVEE project brings screening of ovarian and endometrial cancers one step further with the new genomic uterine pap test, DOVEE test, developed by Dr. Gilbert and her team of McGill researchers; it provides a safe and minimally invasive method for earlier diagnosis of ovarian and endometrial cancers. The DOVEE Project is committed to raising awareness of Ovarian & Endometrial cancers, advocating for early diagnostic testing, and supporting ovarian cancer patients and their families.</p> <p>Please join us as individuals or a team in celebration, remembrance, and support of ovarian cancer fighters everywhere.</p>	
<p>Pour plus d'info / For more info: lina.zatkovic@cedarscancer.ca 514-656-6662 give.cedars.ca/ovarianrun</p> <p style="text-align: right;">@ cedarscancer</p>		

UNE NOUVELLE ŒUVRE D'ART DANS L'ARRONDISSEMENT OUTREMONT

VINCENT CADORETTE

Reportée depuis 1 ans à cause de la pandémie, les Amis de la place Marcelle-Ferron ainsi que Mireille Deyglun et Sébastien Ricard, porte-paroles ont enfin pu dévoilé l'inauguration officielle de la Murale en hommage à Marcelle Ferron le 25 septembre dernier en compagnie de monsieur Pierre Arcand, député de Mont-Royal-Outremont, de monsieur Philippe Tomlinson, maire d'arrondissement, et de monsieur Jean-Sébastien Denis, créateur de l'œuvre. Le projet a été réalisé sous la direction de MU, fondé à Outremont en 2007 par Elizabeth-Ann Doyle et Emmanuelle Hébert, un organisme reconnu pour son expertise dans le domaine de la murale publique (Grand Prix du Conseil des arts de Montréal 2019).

Également, les Amis de la place Marcelle-Ferron sont, pour leur part, les initiateurs et les producteurs de ce projet financé dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal conclue entre la Ville de Montréal et le gouvernement du Québec. Cet organisme a bénéficié également de l'appui de



Crédit photo : Olivier Bousquet

l'Arrondissement d'Outremont. Une soixantaine de donatrices et de donateurs ont apporté leur contribution à cette œuvre dont la Caisse populaire des Versants du Mont-Royal.

Cette œuvre a été exécuté au cours de l'été 2020 sur le mur d'acier galvanisé du Centre Communautaire intergénérationnel (situé au 999 avenue Mc Eachran, Outremont). Ce projet d'envergure faisant face aux nouveaux quartiers MIL a une surface d'environ 232



mètre carré. Voulant privilégier un vocabulaire non figuratif exprimant à la fois la continuité de son style personnel et l'esprit du travail de monsieur Ferron, monsieur Jean-Sébastien a voulu que son œuvre soit visible à tous les publics, comme il l'explique : « Par la pratique soutenue de la non-figuration qui caractérise mon travail depuis 20 ans, je porte certaines préoccupations qui animaient Marcelle Ferron [...] Le droit à la liberté de combinaison des médiums en est un bon exemple, mais

aussi le processus additif opérant lors de la construction de nos œuvres comporte des similitudes. Cette proposition fait une belle part à la lumière qui surgit de différentes manières : parfois tel un vitrail, souvent à travers la palette de couleur empruntée à Ferron [...]. Je partage avec cette grande artiste l'amour de la lumière, un dynamisme pictural assumé et [...] un aspect ludique qui rend le tout accessible ».

Pour la mémoire collective, il est important de rappeler l'importance de Marcelle Ferron tant au monde artistique que notre société d'aujourd'hui : « Au siècle dernier, Marcelle Ferron fut une peintre incontournable au Québec et son influence demeure omniprésente, a déclaré le maire d'arrondissement Philippe Tomlinson. À cet effet, elle était intéressée par les liens entre l'art, l'architecture et l'espace public. Tout au long de sa vie, elle s'orientait vers ses passions en étant tant artiste peintre que professeur tout au long de sa carrière entre 1940 à 2001. Également, membre du giron de Paul-Émile Borduas, elle a été l'une des signataires du Refus global en 1948. Malgré tout, elle est surtout connue pour elle est surtout connue pour la verrière de la station de métro Champ-de-Mars (1967).

Lettre ouverte

MERCI M. LE MAIRE ROY

Aujourd'hui, je sens le besoin et la nécessité de saluer tous ceux et celles qui s'impliquent d'une manière ou d'une autre en politique. On a l'habitude de répéter que la politique est un sport de combat sans prendre en compte son sens réel, mais la pandémie de la COVID-19 a mis en lumière des comportements inacceptables de certains et l'animosité que subissent les hommes et les femmes politiques au quotidien. Ce phénomène n'est pas nouveau, mais cette crise sanitaire mondiale n'a fait que l'exacerber. Si l'on compare les gains pécuniaires que font les hommes et les femmes politiques en comparaison aux gains dans le secteur privé, on conclurait que s'impliquer en politique n'est rien d'autre qu'un réel don de soi et une volonté de servir son prochain. Pour toutes ces raisons, je salue le courage de nos cher.es élu.es.

Maintenant, permettez-moi de remercier tout particulièrement un homme politiquement dévoué M. Philippe Roy, maire sortant de la Ville Mont-Royal. En 2005, M. Roy fut élu conseiller et réélu en 2009. Après deux mandats en tant que conseiller, en 2010, il a assumé les fonctions de maire suppléant au départ de la mairesse d'alors, puis il fut élu maire de la Ville Mont-Royal par acclamation la même année.

Un maire accessible, à l'écoute et ouvert d'esprit.

Pendant ses onze ans de loyaux services à la tête de la Ville, j'ai eu la chance de collaborer à quelques reprises avec M. Roy. Dès le premier jour, nos rencontres furent cordiales et empreintes de respect et de compréhension. J'ai le souvenir d'un homme affable, à l'écoute et ouvert d'esprit. Il était toujours disponible et prêt à offrir son aide afin de nous accommoder.

Ville Mont-Royal se souviendra de vous !



Durant la dernière décennie, la Ville Mont-Royal a beaucoup bénéficié en ayant à sa gouverne un serviteur de cette trempe. À titre de maire, M. Roy a continué le travail d'assainissement des finances publiques de ses prédécesseurs. Puis avec son équipe, il a su créer un milieu de vie accueillant et sécuritaire pour les familles, les aînés et les hommes et femmes d'affaires. Sans oublier le développement de nombreuses infrastructures modernes qui flattent l'orgueil des citoyens et citoyennes de notre cité-jardin. Philippe Roy est un leader rassembleur. Il était (il l'est encore jusqu'au 7 novembre 2021) le maire de tous les monterois et de toutes les monteroises peu importe leur culture, leur origine ou leur religion. Il va nous manquer. Nous lui souhaitons du succès dans ses nouveaux projets (familial ou professionnel). M. Roy, Ville Mont-Royal se souviendra de vous!

Garbens Jean, citoyen de la Ville Mont-Royal

Ambassadeur du Groupe des Trente de Concertation Montréal
Courriel : jeangarbens@gmail.com

<https://www.facebook.com/ConcertationMTL/photos/a.5962275777178581/5961698093903016>

<https://concertationmtl.ca/wp-content/uploads/2021/08/Le-Groupe-des-Trente-de-Concertation-Montreal-CMTL-2021.pdf>

T.M.R. LE MANOIR
25 Glengarry
Appartements 3,5 & 4,5
Large, modern,
Pool and heat.

V.M.R. LE MANOIR
25 Glengarry
Appartements 3,5 & 4,5
Larges, modernes,
Piscine et chauffage.

514-735-4302 Ext 213
Pager: 514-230-7982
www.hsprop.com

**PROFESSEUR
DE VIOLON**

Diplômée du conservatoire

Cours enfants & adultes

Expérience de scène

Vanessa
514-271-2202

#1-1400 rue Ouimet
Montréal, Qc, H4L 3R1
Tél.: 514-736-1133
redaction@stele-medias.com
publicite@stele-medias.com
administration@stele-medias.com

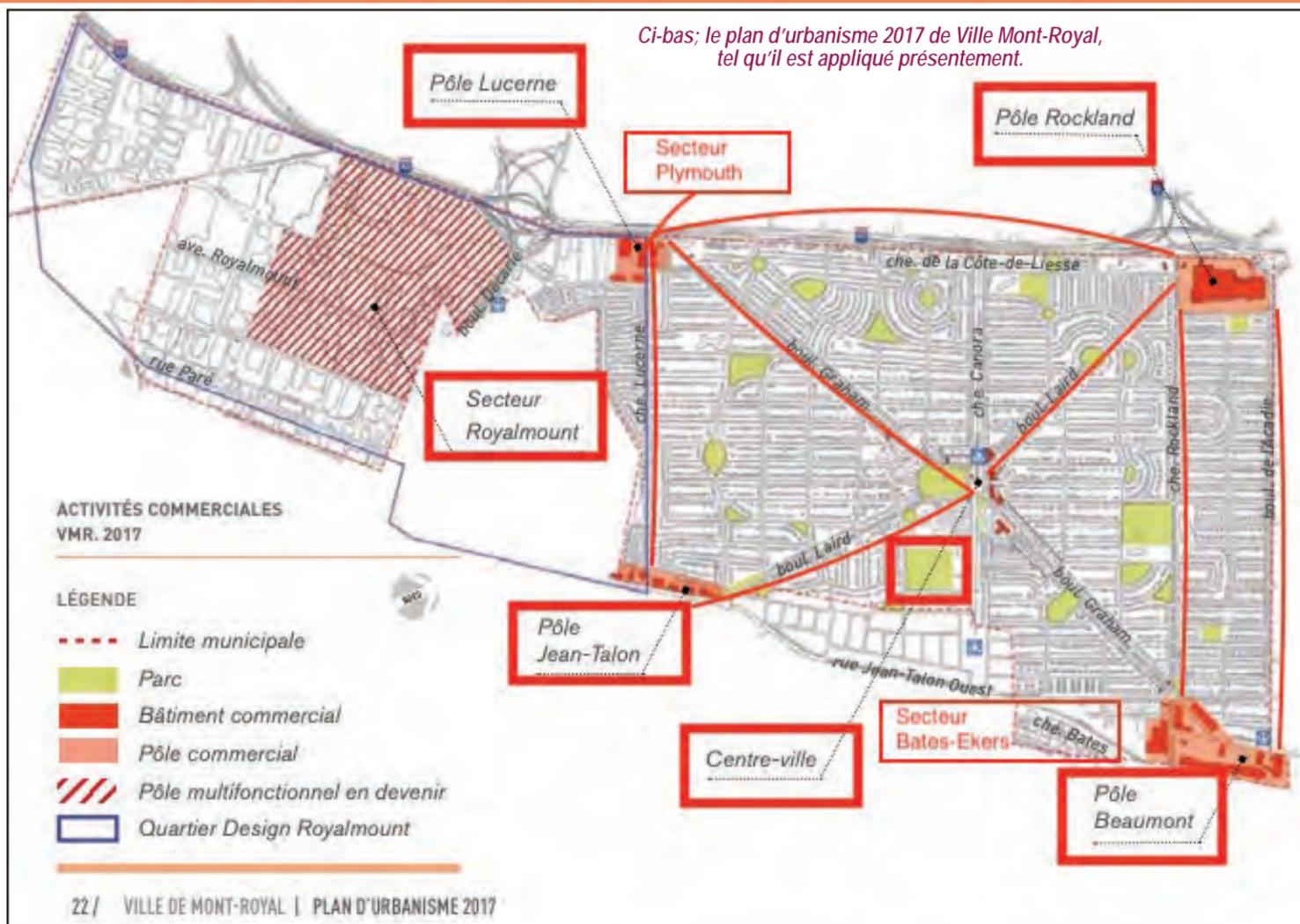
Président: Pascal Richard
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau
Édition: Pascal Richard
Collaborateurs: Martin C. Barry,
Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy
Conseil comptable: Cianci & Associés
Production: Pascal Richard
Ventes: Pascal Richard
Publié par: STELE • Médias, Communications,
et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution Impression Certification Accès web de
tc • TRANSCONTINENTAL CARD VIDÉOTRON

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glennmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.



NOTRE PLAN DIRECTEUR GLOBAL D'URBANISME SUR 20 ANS POUR NOTRE CITÉ-JARDIN

Rockland – Royalmount – REM
Centre sportif et récréatif

english translation online
Pour plus d'informations:
www.EquipePeterMalouf.com

Les enjeux sont cruciaux pour notre avenir dans cette élection municipale. Équipe Peter Malouf s'est engagée à assurer la qualité de vie des résidents de VMR en mettant l'accent sur une gouvernance fiscale prudente et transparente, et surtout, une planification urbaine responsable qui prend en compte nos besoins et les impacts environnementaux et sociaux connexes.

Dès son élection, notre équipe va entreprendre, une révision en profondeur du plan d'urbanisme actuel adopté en 2017.

Un plan directeur global
d'urbanisme de 20 ans

Cet outil d'urbanisme renouvelé sera la pierre angulaire de notre vision pour les 20 prochaines années. Ce document stratégique sur l'avenir collectif de notre communauté fera ressortir, les points suivants:

- Déterminer et préciser la taille optimale en matière de densification que nous souhaitons pour notre ville;
- Tenir compte des infrastructures en place et de celles qui sont projetées dans le respect de la capacité routière de notre réseau routier;
- Identifier clairement le statut patrimonial des édifices historiques existants;
- Revoir et modifier tous les règlements afférents (zonage, construction, PPU, délivrance de permis, etc.) en fonction du nouveau plan d'urbanisme durable.

Un tel plan permet d'élaborer les normes objectives nécessaires et de fixer les cibles, de tout nouveau projet de développement en fonction des critères suivants :

- Les droits des propriétaires de maison se trouvant à proximité des projets;
- Les terrains jugés acceptables pour la construction d'édifices à logements pour personnes âgées;
- Les définitions d'espaces verts légitimes;
- L'évaluation des impacts éoliens et d'effet d'ombre provoqués par les grandes tours d'habitation

L'Équipe Peter Malouf proposera une démarche citoyenne participative. Ils pourront participer à des groupes de discussion sur les principaux enjeux de notre cité-jardin.

Notre plan d'urbanisme révisé va concrétiser notre vision d'avenir en identifiant, entre autres:

- Les grandes orientations d'aménagement du territoire de notre cité-jardin;
- Les grandes affectations du sol et les densités de son occupation;
- La préservation du patrimoine.

Notre plan d'urbanisme révisé se penchera sur les tendances actuelles des changements démographiques et sociaux en prenant en compte:

- L'évocation de nouveaux besoins en matière d'écoles et de services récréatifs venant de l'installation de jeunes familles sur le territoire;
- La nécessité de répondre adéquatement aux besoins de logements pour aînés qui reflète, dans une réalité post-COVID, le désir de nos aînés de choisir un logement pour leur retraite;
- L'avènement des petits entrepreneurs et des travailleurs autonomes travaillant à domicile; une tendance ayant un impact considérable sur les besoins de ces citoyens en lien avec le monde des affaires de notre localité;
- L'impact prochain du passage de quelques 550 trains par jour du REM et les conséquences pour les riverains;
- Les besoins criants et permanents des propriétaires de maison pour assurer l'entretien durable de leurs demeures;

Toute augmentation significative de notre population, avec des besoins directs ou indirects hors de notre contrôle municipal, impose inévitablement des ajustements difficiles pour nos services de sécurité, d'incendie et des réseaux scolaires, lesquels risqueraient d'être tous débordés rapidement. Les changements radicaux entraînent des conséquences majeures sur l'affluence routière, les écoles, les infrastructures et les services municipaux.

VOICI LES ENJEUX PRINCIPAUX
ABORDÉS PAR NOTRE
PLAN DIRECTEUR D'URBANISME:

ROYALMOUNT

VMR tire des avantages financiers importants provenant du secteur industriel Royalmount réputé pour son dynamisme économique. Nous soutenons fermement cette relation. Toutefois, Équipe Peter Malouf s'oppose au développement résidentiel. L'habitation résidentielle se marie mal avec des édifices à vocation industrielle ou de transformation.

ROCKLAND

Le Centre Rockland, dans sa forme actuelle, n'est plus viable. Son stationnement étagé est en mauvais état, et nombreux sont les commerces qui ont fermé leurs portes au cours des dernières années. Les habitudes de consommation ont changé, et les consommateurs craignent de se rendre au centre Rockland à cause des embouteillages chroniques existants dans le secteur.

Nous imaginons un centre commercial Rockland rajeuni, revitalisé et prospère. En priorité, nous allons nous attaquer aux embouteillages chroniques dans ce secteur dont les causes sont essentiellement externes. ÉPM s'oppose à la construction de tours d'habitation géantes de ce quartier. Cependant, après avoir mené une consultation publique et transparente sur le sujet, recueilli les données et analysé la problématique de la circulation, réalisé les études d'impact environnementales et sociales, nous évaluerons la possibilité d'ajouter une faible densité d'habitations résidentielles.

CENTRE SPORTIF ET RÉCRÉATIF

Nous livrerons un centre multisports et récréatif tout en respectant les limites du budget approuvé publiquement et en protégeant notre précieux espace vert. Nous nous efforcerons de répondre aux besoins divers des familles et des aînés de la ville, en leur proposant des installations modernes pour la natation, le soccer, le tennis, le hockey et d'autres activités de mise en forme.

REM

Nous ferons pression auprès de CPDQ-Infra afin d'obtenir ce qui suit :

- Une barrière végétale antibruit, d'allure esthétique agréable à l'oeil, servant à éliminer la pollution visuelle et sonore que le passage des 550 trains du REM/jour vont engendrer;
- Des passages cyclistes et piétonniers sécuritaires et faciles d'accès qui enjambreront les voies ferroviaires du REM;
- La remise en place du passage piétonnier Jasper/Lazard au-dessus du REM dans le but d'assurer la sécurité des étudiants et des résidents qui veulent traverser.
- Le renforcement de la sécurité

publique de sorte à répondre adéquatement à l'augmentation du trafic piétonnier autour des gares du REM.

CIRCULATION ET EMBOUTEILLAGES

Nous proposons de:

- Revoir et étudier tous les lieux de passage d'autobus et de navettes, ainsi que les services connexes;
- Mener une étude globale d'ingénierie et de sécurité routière afin d'améliorer le réseau de transport multimodal de VMR;
- Améliorer les mesures incitatives afin d'accroître la mobilité active;
- Exiger que toute soumission de projet de construction majeure comprend une étude d'impact sur la circulation routière et un plan d'atténuation;
- Réduire la congestion routière dans les secteurs à forts passages, particulièrement autour des écoles, des stations du REM et des axes routiers principaux;
- Créer des nouveaux couloirs de sécurité dans le but de s'adapter aux nouveaux schémas de circulation de la ville;
- Intégrer un système de circulation intelligent réactif qui s'ajuste automatiquement aux fluctuations horaires en matière d'exigence de la circulation piétonnière et automobile.

Le plan d'urbanisme révisé I de l'Équipe Peter Malouf prendra en compte les aspects de la ville dans leur globalité, tous si essentiels au bien-être de la municipalité afin de garantir et préserver notre qualité de vie.

CANDIDAT À LA MAIRIE
PETER J. MALOUF

Entrepreneur et leader communautaire

- 1 Antoine Tayar, Communication et relations gouvernementales
- 2 Maryam Kamali Nezhad, Ingénieure
- 3 Daniel Pilon, Planificateur urbain retraité
- 4 Marc Debagis, Conseiller en gestion financière
- 5 Chantal Sabourin, Experte en environnement
- 6 Sarah Morgan, Ingénieure mécanique
- 7 Robert Tannous, Avocat
- 8 Sophie Séguin, Conseillère en actuariat



ÉQUIPE
Peter
MALOUF
Pour assurer notre qualité de vie

Pour assurer notre
qualité de vie!

AUTORISÉ ET PAYÉ PAR L'AGENT OFFICIEL FOUAD SAHYOUN

THANKSGIVING IS THE KEY!

Rhonda Byrne's inspirational book THE SECRET has influenced millions of people worldwide. She was inspired in her time of depression to write THE SECRET by reading Wallace Wattles' book THE SCIENCE OF GETTING RICH. There Wattles outlines key ingredients to follow in order to achieve our personal best in life and business. One of the main ingredients is GRATITUDE.

He writes: "Many people who order their lives rightly in all other ways are kept in poverty by their lack of gratitude. Having received one gift from God, they cut the wires which connect them with Him. It is easier to understand that the nearer we live to the source of wealth, the more wealth we shall receive. It is also easy to understand that a soul that is always grateful lives in closer touch with God than one who never looks to Him in thankful acknowledgment."

"When good things come to us, the more gratefully we fix our minds on the Supreme Power, the more good things we will receive - and the more rapidly they will come. The reason for this is simply that the mental attitude of gratitude draws the mind into closer touch with the source from which the blessings come. You cannot exercise much power without gratitude, because it is gratitude that keeps you connected with power."

Wattles, writing over a century ago, highlights what every religion and every motivational teacher insists is one of the key ingredients of success, both in business and in life: GRATITUDE. Canadian, Bob Proctor, is featured prominently in THE SECRET movie. Bob tells of the time some years ago when his business partner, Sandy Gallagher, asked him for advice regarding some personal problems. This is his suggestion: Everyone at some time has things that are just not going right. It seems like everything's going wrong. Life is a process of highs and lows, but if you keep your attitude



right, everything's going to turn out right.

So Bob gave Sandy a pen and said, "I want you to write down 10 things in your life right now that you are thankful for. Your mind is focused on what's wrong, and the trouble that you're having. Not everything's wrong; some things are right. Sit and write 10 things that you're grateful for. What are you really grateful for?"

"Now," Bob said, "when you've finished that I want you to send LOVE to 3 people who have hurt you; 3 people you're having problems with. Send them love, even though you probably want to wish something bad for them. Here's the point. Whatever energy you put out is going to come back to you. Just send love. You are

not doing this for THEIR benefit; you're doing it for YOUR benefit.

"Then," Bob said, "be quiet for 5 minutes and ask God for direction. Just be totally quiet and ask for direction. This process changed Sandy's life."

I know this may sound simplistic to many people, but I have shared this "Gratitude Process" with people across the globe, as far away as business people in China, and they have seen real benefits.

We need to genuinely understand the power of gratitude. Actor, Matthew McConaughey, made this amazing statement in a viral video:

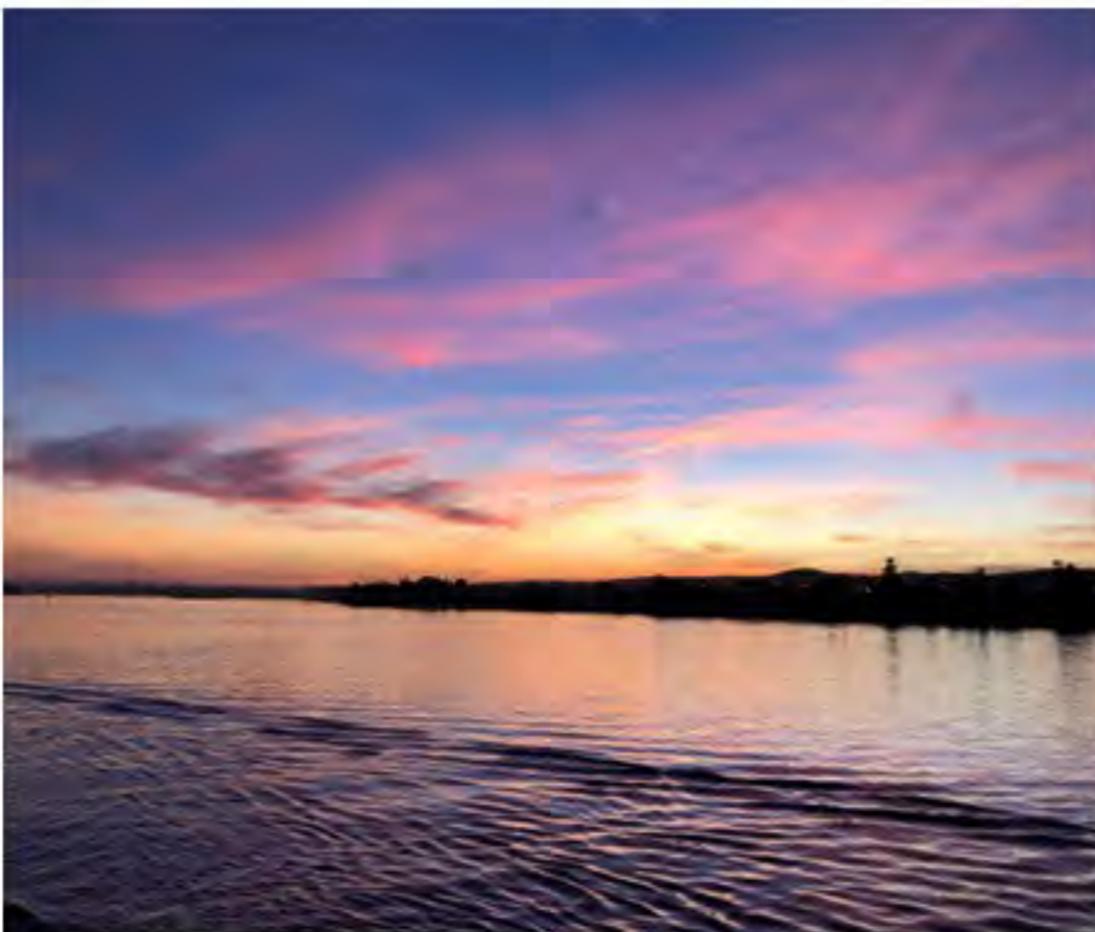
"IT'S A SCIENTIFIC FACT THAT GRATITUDE RECIPROCATES!"

Sometimes we struggle with gratitude because we are surrounded by people who complain. Move away from such people and begin to live out the Apostle Paul's command: "IN EVERYTHING GIVE THANKS!" Remember, Paul was not some cloistered academic, but a man whose philosophy was fine tuned by the harsh realities of the hostile world. If you want success and happiness, thanksgiving is the key!

Dr. Brian M. Gazzard, a resident of the town, is a personal development consultant.
 bmgazzard@hotmail.com
 514-961-8317

ARTTRAM

Lori Burnett



ARTISTE DE LA SEMAINE
 THIS WEEK'S ARTIST

« Sunset on the Nile, Egypt »
 Photographie - 12"x 18"

arttram.org

Commandité par -
 sponsored by

